



Bulletin d'information

Volume 30

À nos lectrices et lecteurs,

Le Centre de ressources pour l'étude des Cantons-de-l'Est amorce l'année 2013 avec plusieurs changements et de nouveaux développements. Tout d'abord, le conseil d'administration accueille de nouveaux membres et dit au revoir à d'autres qui ont terminé leur mandat de trois ans : Darren Bandat et Estelle Chamoux de l'Université Bishop's ainsi que Léon Robichaud de l'Université de Sherbrooke quittent leur poste au sein du conseil après plusieurs années d'une collaboration fructueuse. Le CRCE les remercie pour leur présence inspirante et tout le travail accompli. Deux nouveaux membres se joignent donc au conseil, soient Anthony Di Mascio et Heather Lawford de l'Université Bishop's qui sauront apporter de nouvelles idées ainsi que des perspectives uniques.

Ensuite, un deuxième grand changement concerne la direction administrative de l'organisme. Après quatre années à la direction du CRCE, Jaroslava Baconova a quitté son poste pour relever de nouveaux défis dans son domaine de recherche et Fabian Will a été choisi pour lui succéder. Pour de plus amples renseignements, lisez l'article à la page 2.

Finalement, vous avez sans doute remarqué la nouvelle conception de notre Bulletin d'information. Pour le recevoir, vous n'avez qu'à envoyer une demande au [bureau du CRCE](#) et c'est avec grand plaisir que nous vous informerons des nouvelles les plus récentes.

Fabian Will
Directeur administratif

Dans ce bulletin d'information

Mot du directeur	1
Nouvelle administration au CRCE	2
Les Cantons-de-l'Est québécois et les Cantons de l'Est de la Belgique, pas simplement des homonymes!	3
Des nouvelles du Service d'archives	4
Apprentissage par la pratique.....	5
Restez informés	6
Contact et conseil d'administration	6
Donnez votre appui à notre mission	7



Nouvelle administration au CRCE

Fabian Will succède à Jaroslava Baconova comme directeur administratif



C'est avec beaucoup d'enthousiasme que nous annonçons la nomination de Fabian Will au poste de directeur administratif du CRCE. Il prend la relève de Jaroslava Baconova qui concentrera dorénavant ses énergies à sa carrière universitaire après avoir assumé la direction du CRCE pendant quatre ans. Nous la remercions pour ses nombreuses réalisations et le magnifique travail accompli au cours de ces années, et nous lui offrons nos meilleurs vœux de succès.

Au cours de ses études en sciences politiques et en communication à l'Université d'Augsburg en Allemagne, Fabian Will a acquis une expérience de terrain auprès de l'Association fédérale pour la démocratie et la tolérance à Berlin. Il a travaillé à l'Académie Tutzing pour l'éducation citoyenne et a été assistant de recherche à l'Université d'Augsburg. En 2009, il a mis sur pied l'organisme sans but lucratif Show Racism the Red Card (donnez un carton rouge au racisme), section Allemagne, et en a assumé la coordination. Cet organisme national d'éducation citoyenne vise à combattre les diverses formes de racisme et de discrimination. Depuis son immigration au Canada en 2011, Fabian a travaillé au Centre commémoratif de l'Holocauste à Montréal pour lequel il a conçu du matériel pédagogique et diverses stratégies de communication.

Fabian aimerait connaître vos idées sur le développement du CRCE. N'hésitez pas à lui écrire au

etrc@ubishops.ca

ou à venir le rencontrer à son bureau situé au local 314 de l'édifice McGreer sur le campus de l'Université Bishop's.

*Dr. Cheryl Gosselin
Présidente, CRCE*



Les Cantons-de-l'Est québécois et les Cantons de l'Est de la Belgique, pas simplement des homonymes!

Le jeudi 15 novembre, le CRCE a invité la population à assister à la 14e conférence Robin-Burns à la galerie d'art Foreman de l'Université Bishop's.

Altay Manço, Ph. D., directeur scientifique de l'Institut de recherche, formation et action sur les migrations (IRFAM) ainsi que « notre » Claude Belleau, expert sur les questions de réfugiés et d'immigration, travailleur communautaire chevronné et membre du conseil d'administration du CRCE ont abordé de façon stimulante les questions reliées à l'immigration et à l'intégration telles que vécues dans les Cantons de l'Est de la Belgique et la vie des nouveaux arrivants dans les Cantons-de-l'Est québécois. L'immigration offre de très belles perspectives autant pour les Cantons-de-l'Est québécois que pour les Cantons de l'Est de la Belgique. En effet, les deux régions doivent relever des défis similaires dans leurs efforts pour bâtir une société qui soutient la cohésion et l'inclusion et pour combler l'énorme fossé qui sépare l'établissement des immigrants à l'échelle locale de leur sélection à l'échelle nationale.

« Que le Canada soit une nation d'immigrants est une réalité bien établie, nous rappelle Claude Belleau, avant d'ajouter que cela avait commencé à l'arrivée des premiers explorateurs et des colons aux 16e et 17e siècles et s'était poursuivi avec l'arrivée des Loyalistes fuyant les États-Unis et les vagues successives d'immigration en provenance



de l'Europe méridionale après la Seconde Guerre mondiale. Les immigrants ont de tout temps traversé nos frontières et cherché à faire du Canada leur nouveau foyer. » Pour sa part, Altay Manço a partagé la façon dont, en 2007, un groupe d'associations locales a entamé un processus collectif de réflexion sur le conflit potentiel entre l'ancienne et la nouvelle immigration, « sans attendre que certains sentiments tournent à la violence », et a posé les premiers jalons d'une nouvelle cohésion sociale entre les communautés locales.

Le CRCE remercie Altay Manço et Claude Belleau d'avoir accepté de partager leurs connaissances sur cette question qui revêt une importance capitale.

*Jaroslava Baconova
Fabian Will*

Bulletin d'information

Volume 30



Des nouvelles du Service d'archives

De retour dans la *Old Library* avec un nouveau matériel de promotion

Nous vous informons avec grand plaisir que les travaux de rénovation et de décontamination des moisissures de la Old Library se sont bien déroulés. Jody Robinson, archiviste du CRCE, et Anna Grant, archiviste de l'Université Bishop's, ont repris possession de leurs bureaux au début de novembre 2012 et le travail a repris son cours normal. Les chercheurs sont à nouveau invités à se rendre à la Old Library pendant les heures d'ouverture, soit du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Bien que les archives du CRCE soient abritées ailleurs sur le campus, la Old Library offre des ressources importantes sur l'histoire des Cantons-de-l'Est et de l'Université Bishop's, du matériel généalogique ainsi que l'accès à Canadiana.

Le Service d'archives a récemment produit une série de signets mettant en valeur plusieurs photographies intéressantes tirées de nos archives et montrant notamment des détails reliés à l'agriculture et au transport ainsi que des églises, des portraits et des paysages. Ces signets promotionnels sont gratuits et donnent des indications sur le type de sources dans nos archives.

Parmi les récentes acquisitions du Service d'archives se trouvent des photographies du révérend Thomas Chapman de Dudswell, une collection documentaire et photographique de la famille Copping ainsi que du matériel de la famille Vaudry de Lennoxville.

Jody Robinson
Archiviste, CRCE



Bulletin d'information

Volume 30



Apprentissage par la pratique L'apprentissage expérientiel à Université Bishop's

En décembre, Marie-Pier Laplante, une étudiante de Bishop's, a reçu une des bourses décernées par le Fonds pour la subvention du programme d'apprentissage expérientiel (FSPAÉ) dans le cadre de son projet de stage au McGill Bird Observatory. Marie-Pier termine une double concentration en études environnementales et géographie et en études hispaniques.

« Mon premier matin au McGill Bird Observatory (MBO) s'est révélé un véritable cadeau de Noël. Avec le chant tenace et vigoureux de bruants à gorge blanche en arrière-plan, j'ai suivi Gay et les autres bénévoles lors de la première tournée des filets de la journée. La lumière rosée de l'aurore se pointait à travers les filets, exposant nos premiers visiteurs ailés et j'ai ressenti une vive excitation. Mon cœur battait comme celui d'un enfant le matin de Noël. Il ne faisait aucun doute que j'étais à ma place.

Brèvement, mon travail à l'Observatoire consistait à extraire les bruants des filets pour les identifier, les baguer et déterminer leur âge et leur sexe à la station de baguage avant de les relâcher. Les données obtenues grâce au baguage sont d'une grande utilité dans la supervision des populations et des migrations aviaires. J'ai aussi participé au recensement quotidien sur la propriété du MBO, partageant ma route avec un ornithologue amateur aguerri de qui j'ai appris de nombreuses techniques d'identification sur le terrain. J'ai aussi eu l'occasion de participer au baguage de petites nyctales, une expérience réellement agréable. Comment ne pas craquer pour ces petites créatures nocturnes?

Lorsque je passe en revue tout ce qui s'est passé depuis ma première année à Bishop's, je constate avec émerveillement comment les étapes s'imbriquent les unes dans les autres. J'éprouve une grande satisfaction en constatant que les cours d'environnement, d'espagnol et de biologie



ainsi que les nombreuses expériences de terrain accumulées au cours de ces années d'études ont façonné et balisé mes domaines d'intérêt. En ce sens, je considère mon internat au MBO non seulement comme une conclusion qui enrichit mon diplôme, mais aussi comme une porte ouverte sur l'ornithologie dans le cadre d'études aux cycles supérieurs et d'activités professionnelles. »

Marie-Pier Laplante

Pour plus de renseignements sur l'apprentissage expérientiel à l'Université Bishop's et le Fonds pour la subvention du programme d'apprentissage expérientiel (FSPAÉ), consultez notre site web ou communiquez avec notre directeur administratif, Fabian Will.

Bulletin d'information

Volume 30



Restez informés...

grâce à la toute nouvelle présence du CRCE sur Facebook

Le CRCE annonce le lancement de sa nouvelle page Facebook interactive dédiée à tout ce qui concerne l'histoire des Cantons-de-l'Est, incluant les programmes d'apprentissage expérientiel pour les étudiants de Bishop's, nos prochains évènements ainsi que les nouvelles de notre Service d'archives.

Comment puis-je me connecter à la page Facebook du CRCE?

Pour vous connecter à notre page Facebook et devenir un ami de notre communauté, vous n'avez qu'à cliquer « J'aime » à partir du lien à la fin de cet article. Les utilisateurs sont invités à en explorer le contenu exclusif, à se connecter à d'autres amis du CRCE et à partager leurs idées et leurs questions sur les Cantons-de-l'Est.

Soyez toujours informés des dernières nouvelles du CRCE par Facebook. [Cliquez aujourd'hui](#) même et devenez notre ami!

Le Service d'archives est ouvert aux chercheurs du lundi au vendredi, de 9h à 12h et de 13h à 16h30. Veuillez communiquer avec l'archiviste avant de vous présenter sur les lieux.

Bulletin d'information publié par le
Centre de ressources pour l'étude des Cantons-de-l'Est

Rédacteur en chef

Fabian Will

Traduction

Françoise McNeil

Pour communiquer avec le CRCE

Centre de ressources pour l'étude des Cantons-de-l'Est
Université Bishop's
2600 College
Sherbrooke, QC
J1M 1Z7

Tél: (819) 822-9600 ext. 2647

Fax: (819) 822-9661

Courriel: etrc@ubishops.ca

Web: www.etrc.ca

Archives

Tel.: (819) 822-9600 ext. 2261

Courriel: etrc2@ubishops.ca

Personnel du CRCE

Directeur administratif Fabian Will

Archiviste Jody Robinson

Conseil d'administration du CRCE pour l'année 2013

Présidente Cheryl Gosselin

Vice-présidente Heather Lawford

Secrétaire-trésorière Meredith Watkins

Administrateurs
Anthony Di Mascio
Daniel Bromby
Claude Charpentier
Claude Belleau
Christopher Kirkey
Paul Morin
Michèle Vatz-Laaroussi
Eugénie C. Pinsonnault



Donnez votre appui à notre mission...

en vous abonnant à la Revue d'études des Cantons-de-l'Est (RECE) /
Journal of Eastern Townships Studies (JETS)

Depuis 1992, la RECE diffuse des connaissances scientifiques concernant les Cantons-de-l'Est et sa population auprès des chercheurs et des personnes intéressées par les Cantons-de-l'Est, tout en contribuant à la préservation de son patrimoine. Les articles offrent de multiples points de vue sur les conditions passées, présentes et futures de cette partie du monde, adoptant tour à tour une perspective historique, sociologique, environnementale ou scientifique.

La RECE est une publication spécialisée révisée par des pairs et indexée dans le Canadian Periodical Index, le Canadian Index et CBCA. Si la vie dans les Cantons-de-l'Est et les préoccupations de ses résidents vous intéressent, alors la RECE est pour vous! Il nous fera grand plaisir d'ajouter votre nom à notre liste d'abonnés. La revue est aussi en vente dans les librairies de plusieurs sociétés d'histoire de la région et dans les bureaux de l'Association des Townshippers. Consultez notre site web pour obtenir les anciens numéros.

Formulaire d'abonnement

Revue d'études des Cantons-de-l'Est (RECE) / Journal of Eastern Townships Studies (JETS).
Pour commander les anciens numéros de la RECE/JETS ou pour obtenir des renseignements sur les forfaits, envoyez un courriel à etrc@ubishops.ca.

Qté	Options d'abonnement	Tarifs	
	1 an (2 numéros) – Abonnement individuel	\$ 30	
	1 an (2 numéros) – Abonnement institutionnel	\$ 50	
	1 an (2 numéros) – Abonnement individuel de soutien (inclut un don de 30 \$ au CRCE pour lequel est émis un reçu)	\$ 60	
	3 ans (6 numéros) – Abonnement individuel	\$ 80	
	3 ans (6 numéros) – Abonnement institutionnel	\$ 125	
	3 ans (6 numéros) – Abonnement individuel de soutien (inclut un don de 50 \$ au CRCE pour lequel est émis un reçu)	\$ 130	
	Exemplaires vendus à l'unité : RECE/JETS Nos. _____	\$ 15	
		Total:	

Veillez poster un chèque au nom de Université Bishop's / ETRC à l'adresse du Centre.
Nous vous remercions de l'intérêt porté à notre publication.

Nom : Province :

Adresse : Code postal :

Ville : Courriel :

Téléphone :